

# le onzième en mouvement

## François Vauglin élu Maire du 11<sup>e</sup>



**Vie citoyenne**  
Votre nouvelle équipe municipale



**Votre été dans le 11<sup>e</sup> :**  
Concerts, séances de cinéma  
en plein air, etc.



**Guide Culture**  
Lieu phare :  
Le Pan Piper



**Lundi 7 avril**

### Un deuxième centre d'animation dans le 11<sup>e</sup>

Le centre d'animation Victor Gelez a été inauguré en présence de la Maire de Paris, Anne Hidalgo. D'une superficie de 550m<sup>2</sup> répartis sur 5 étages, ce centre géré par l'association CLAJE (Culture Loisir Animation Jeu Education) propose de nombreuses activités sportives, scientifiques et culturelles. Situé dans le nord de l'arrondissement, ce nouvel équipement permet un rééquilibrage géographique des structures dédiées à la jeunesse.



**Mercredi 9 avril**

### Roger Fichtenberg, mémoire du 11<sup>e</sup>, décoré

Le Premier Ministre, Manuel Valls, a remis l'insigne d'Officier dans l'Ordre National de la Légion d'Honneur à Roger Fichtenberg, ancien résistant et président de l'Union des Associations d'Anciens Combattants et Victimes de Guerre du 11<sup>e</sup> arrondissement.



**Vendredi 11 avril**

### « La Maison aux Artistes » a ouvert ses portes

Située au 126, rue de Charonne, la Maison aux Artistes est un centre de ressources, de formation et d'expositions. Elle est gérée par l'association *Le Génie de la Bastille* et accompagne les artistes plasticiens professionnels et amateurs.



**Lundi 14 avril**

### Un logement familial inauguré au 59, rue Fontaine au Roi

Avec le soutien de la Ville de Paris, l'association *Solidarités Nouvelles pour le Logement* a entièrement réhabilité un logement qui accueillera une famille en situation d'exclusion. Les travaux réalisés permettent d'envisager une diminution de 62% de la consommation d'énergie.

# • retour en images



**Dimanche 27 avril**

### Une journée pour se souvenir

Depuis 1954, la Journée nationale du souvenir des victimes et des héros de la déportation a lieu le dernier dimanche d'avril. La commémoration s'est déroulée au gymnase Japy. Plusieurs milliers de juifs y furent internés avant d'être déportés durant la Seconde Guerre Mondiale.



**Du 31 mai au 7 juin**

### Carton plein pour le festival Onze Bouge !

La 18<sup>e</sup> édition du festival Onze Bouge a réuni plus de 35 000 spectateurs. Arts de la rue, musique, théâtre, humour, danse : de nombreux événements gratuits et de qualité ont été proposés aux quatre coins du 11<sup>e</sup>.



**Grand angle**  
p.4 - 11



**Actualités municipales**  
p.12 - 13



**Que faire cet été dans le 11<sup>e</sup> ?**  
p.14 - 15



**Démocratie locale**  
p.16



**Balade dans le 11<sup>e</sup>**  
p.17



**Expression pluraliste**  
p.18 - 19  
Les tribunes des groupes politiques du Conseil d'arrondissement



# édito du Maire

## Une équipe à pied d'œuvre

Le 30 mars dernier, les citoyens du 11<sup>e</sup> arrondissement ont accompli leur devoir citoyen : voter et choisir l'équipe qui les représentera pendant six ans. Agir avec la confiance de nos concitoyens est à la fois une tâche exaltante, exigeante, et un très grand honneur. Avec Anne Hidalgo, nous donnerons tout pour faire du 11<sup>e</sup> et de Paris une ville toujours plus solidaire, innovante et respectueuse de son environnement. Merci à toutes et tous pour votre confiance.

J'ai coutume d'expliquer ce qu'est l'action municipale en rappelant simplement que la mairie organise la ville. Alors il a semblé évident, pour ce premier journal après les élections, de vous présenter l'équipe qui va organiser le 11<sup>e</sup>. Découvrez ici tous vos élus, une équipe rajeunie qui associe expérience et renouvellement, ainsi que les principaux projets que nous porterons.

L'une de nos propositions fortes durant la campagne municipale était de prolonger le tramway jusqu'à la place de la Nation. Dès le conseil d'arrondissement du 12 mai dernier, nous avons voté une délibération qui lance ce projet.

Parce que le quartier de Belleville a besoin, plus qu'ailleurs, de solidarité, nous avons aussi adopté un vœu pour que soient maintenus les efforts dont il bénéficie à travers la « politique de la Ville ».

Pour embellir notre cadre de vie tout en offrant plus de logements sociaux et de nouveaux services publics, nous aurons lancé d'ici fin juin de nouvelles phases de concertation sur trois opérations majeures du 11<sup>e</sup> : le terrain de sport du 49-53 boulevard de Ménilmontant, l'îlot Breguet, et le jardin Truillot qui sera créé face à l'église Saint-Ambroise. Participez aux réunions et exprimez votre avis à ces occasions.

Au-delà de ces premiers actes d'une nouvelle mandature, vous retrouverez comme d'habitude dans votre journal municipal les actualités et les rendez-vous importants du 11<sup>e</sup>, ainsi que le traditionnel supplément culturel. De la Fête de la musique aux Estivales musicales, en passant par La Chaise et l'Écran : je vous souhaite à chacune et à chacun un très bel été !

**François Vauglin**  
Maire du 11<sup>e</sup> arrondissement

### + Guide Culture cahier central

**Directeur de publication :**

François Vauglin

**Rédactrice en chef :**

Frédérique Lewin

**En collaboration avec :**

Charlotte Gouin, Léopoldine Siréjols

**Conception :**

Dynamo +

**Réalisation :**

Ewen Neiertz

**Impression :**

Imprimerie de Compiègne, Groupe Morault

Imprimé sur papier issu de forêts gérées durablement

**Distribution :**

Adrexo

**Tirage :**

95 000 exemplaires

**Crédits photos :**

© Mairie du 11<sup>e</sup>, Anaïd de Dieuleveult, Mairie de Paris (Henri Garat, Jean-Baptiste Gurliat, Déborah Lesage, Sophie Robichon, Samuel Saulnier, Arnaud Terrier, Anne Thomes, Marc Verhille), La Photothèque des Jeunes Parisiens, Semaest, Valentin Dupitier

la mairie du **11<sup>e</sup>**

12, place Léon Blum / 75 536 Paris Cedex 11  
Tél : 01 53 27 11 11

Retrouvez toutes les informations sur votre arrondissement sur le site : [www.mairie11.paris.fr](http://www.mairie11.paris.fr) et abonnez-vous à la lettre d'information bimensuelle.



## François Vauglin élu Maire du 11<sup>e</sup>

*Les 23 et 30 mars derniers ont eu lieu les élections municipales. La liste conduite par François Vauglin est arrivée en tête au second tour avec 64,4% des suffrages. C'est lors du premier conseil d'arrondissement, réuni le 13 avril, que François Vauglin a été élu Maire du 11<sup>e</sup>.*

### **Une équipe renouvelée**

Cette nouvelle équipe municipale est non seulement rajeunie mais aussi fortement renouvelée puisque sur les 33 élus qui la composent, 19 accèdent à un premier mandat. La majorité municipale, qui respecte la parité, est composée de 12 adjoints au Maire, 8 conseillers de Paris délégués et de 6 conseillers d'arrondissement, pourvus de délégations qui couvrent les grands champs de l'action municipale (logement, affaires sociales, culture, transports et déplacements, etc.). L'opposition comprend quant à elle 6 conseillers d'arrondissement, 3 hommes et 3 femmes, dont 2 conseillers de Paris.

### **Un rassemblement au service des citoyens**

Servir les habitants du 11<sup>e</sup> arrondissement et défendre les valeurs que sont la liberté, l'égalité, la fraternité, mais aussi la laïcité, la solidarité et l'écologie : c'est ce qu'a rappelé François Vauglin dans son discours d'investiture en soulignant que la raison d'être de ce rassemblement est l'intérêt général. « *Notre rassemblement est au service de notre arrondissement tout entier, de tous nos concitoyens. Il est au service de valeurs partagées, autour de notre projet, avec une méthode : l'écoute, la participation des habitants, la concertation, en un mot : la démocratie* ».



### **Le saviez-vous ?**

Depuis 1982, la Ville de Paris relève d'un statut particulier avec sa mairie centrale et ses 20 arrondissements dotés chacun d'un maire. L'élection des maires d'arrondissement suit le renouvellement général du Conseil de Paris. C'est pourquoi ce premier conseil d'arrondissement s'est déroulé 8 jours après le Conseil de Paris au cours duquel Anne Hidalgo a été élue Maire de Paris. Un moment historique : c'est la première fois qu'une femme occupe cette fonction.



## Résultats du premier tour dimanche 23 mars 2014

### François VAUGLIN

Anne Hidalgo Paris qui ose

**44,8%** (20 524 voix)

### Christian SAINT-ETIENNE

Un nouveau souffle pour le 11<sup>e</sup>

Union UMP-UDI-MODEM avec Nathalie Kosciusko-Morizet

**26,8%** (12 304 voix)

### Joëlle MOREL

Vivre mieux à Paris,

liste soutenue par EELV - Christophe Najdovski

**11,6%** (5 301 voix)

### Hélène FRANCO

Front de Gauche - À Paris, Place au Peuple !

**6,3%** (2 879 voix)

### Gaëtan DUSSAUSSEY

Paris capitale de la France

avec Wallerand de Saint-Just - FN-RBM

**5,5%** (2 512 voix)

### Jean-Marie BARRAULT

Rassemblement républicain 11<sup>e</sup>

avec le soutien de Georges Sarre

**3,1%** (1 442 voix)

### Stéphane REY

Paris Anticapitaliste

**1,3%** (608 voix)

### Anne DUCAMP

Lutte Ouvrière

Faire entendre le camp des Travailleurs

**0,6%** (291 voix)

Taux de participation premier tour : **56,7%**



## Résultats du second tour dimanche 30 mars 2014

### François VAUGLIN - Anne Hidalgo Paris qui ose

**64,4%**

27 conseillers dont 9 conseillers de Paris

### Christian SAINT-ETIENNE - Un nouveau souffle pour le 11<sup>e</sup>

Union UMP-UDI-MODEM avec Nathalie Kosciusko-Morizet

**35,6%**

6 conseillers dont 2 conseillers de Paris

Taux de participation second tour : **58,2%**



← De nombreux habitants ont répondu présents pour cette première séance du conseil d'arrondissement au cours de laquelle François Vauglin a été élu Maire du 11<sup>e</sup>.



## **François VAUGLIN**

Maire du 11<sup>e</sup> arrondissement  
Conseiller de Paris

### **Les adjoints au Maire**



#### **Martine DEBIEUVRE**

Première Adjointe au Maire chargée  
de la culture, du patrimoine  
et de la mémoire



#### **Liliane CAPELLE**

Adjointe au Maire  
chargée des sports



#### **Stéphane MARTINET**

Adjoint au Maire chargé  
de la prévention, de la sécurité  
et de la médiation



#### **Adrien TIBERTI**

Adjoint au Maire chargé  
de l'intégration, de l'égalité  
et du respect des droits,  
Réfèrent du conseil de quartier  
Léon Blum - Folie Régnauld



#### **Delphine TERLIZZI**

Adjointe au Maire  
chargée de la jeunesse et  
de l'éducation citoyenne



#### **Bastien RECHER**

Adjoint au Maire chargé  
du logement et de l'habitat,  
Réfèrent du conseil de quartier  
Belleville - Saint-Maur



#### **Dominique KIELEMOËS**

Adjointe au Maire  
chargée de la petite enfance  
et de la protection de l'enfance



#### **Jean-Christophe MIKHAILOFF**

Adjoint au Maire chargé  
du cadre de vie, de l'accueil,  
du tourisme et des relations  
avec le monde combattant



#### **Pierre JAPHET**

Adjoint au Maire chargé  
des transports et des déplacements,  
Réfèrent du conseil de quartier  
Nation - Alexandre Dumas



#### **Sophie PRADINAS-HOFFMANN**

Adjointe au Maire chargée  
de la vie scolaire et périscolaire



#### **Luc LEBON**

Adjoint au Maire chargé  
de la propreté, des finances,  
des équipements de proximité  
et des partenariats européens



#### **Isabelle CHARPENTIER**

Adjointe au Maire chargée  
de la politique de la ville  
et du développement local  
des quartiers

### **Les conseillers de Paris délégués**



#### **Mercedes ZUNIGA**

Conseillère de Paris,  
Conseillère déléguée à l'accès  
à l'emploi et au développement  
économique



#### **Nawel OUMER**

Conseillère de Paris déléguée  
auprès de la Maire de Paris,  
Conseillère déléguée à la  
démocratie locale et à la  
participation des habitants



**Joëlle MOREL**

Conseillère de Paris,  
Conseillère déléguée aux espaces  
verts, à la biodiversité  
et au Plan Climat



**Patrick BLOCHE**

Conseiller de Paris,  
Conseiller délégué à l'urbanisme,  
Réfèrent du conseil de quartier  
République - Saint-Ambroise



**Philippe DUCLOUX**

Conseiller de Paris,  
Conseiller délégué au commerce,  
à l'artisanat et aux professions  
indépendantes



**David BELLARD**

Conseiller de Paris,  
Conseiller délégué à l'agriculture  
urbaine et à l'alimentation durable



**Hélène BIDARD**

Adjointe à la Maire de Paris,  
Conseillère déléguée à la santé  
et au handicap



**Jean-François MARTINS**

Adjoint à la Maire de Paris,  
Conseiller délégué au  
développement durable,  
à l'énergie et à l'innovation

## Les conseillers d'arrondissement délégués



**Jean-Pierre CORSIA**

Conseiller d'arrondissement  
délégué à la vie associative  
et à l'économie sociale, solidaire  
et circulaire



**Michel BILIS**

Conseiller d'arrondissement  
délégué à la solidarité et à la lutte  
contre l'exclusion



**Francine BAVAY-GUILLAUME**

Conseillère d'arrondissement  
déléguée aux questions  
métropolitaines



**Rosalie LAMIN**

Conseillère d'arrondissement  
déléguée aux seniors et au lien  
intergénérationnel



**Florent HUBERT**

Conseiller d'arrondissement  
délégué à l'espace public,  
Réfèrent du conseil de  
quartier Bastille - Popincourt



**Marine MALBERG**

Conseillère d'arrondissement  
déléguée aux relations internationales  
et à la coopération décentralisée

## Les conseillers de l'opposition



**Christian SAINT-ETIENNE**

Conseiller de Paris



**Leïla DIRI**

Conseillère de Paris



**Nicole SPINNEWEBER**

Conseillère d'arrondissement



**Eric GARANDEAU**

Conseiller d'arrondissement



**Jacques LEFORT**

Conseiller d'arrondissement

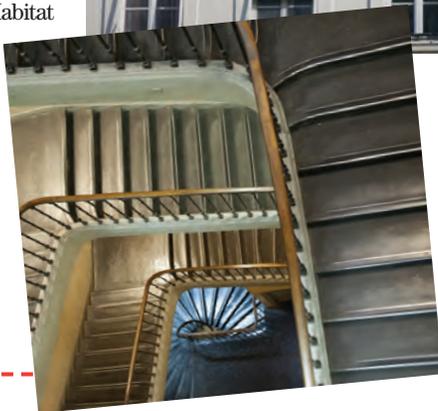


**Aurore MOUYSSET-NOZERAND**

Conseillère d'arrondissement

# 11 ambitions pour le 11<sup>e</sup>

*Logement, solidarité, environnement et innovation : ce sont les quatre piliers qui structurent les actions municipales qui seront menées pour ces six prochaines années.*



## Objectif prioritaire : le logement

Dans le 11<sup>e</sup>, arrondissement le plus dense où le foncier disponible est rare, près de 2 000 logements ont été financés entre 2008 et 2014. Avec un objectif ambitieux pour Paris de **25% de logements sociaux en 2025 et 30% en 2030**, nous poursuivrons les efforts engagés.

**Construction d'immeubles neufs, acquisition de logements privés pour lutter contre la spéculation et les ventes à la découpe, réhabilitation et transformation d'immeubles anciens** : les moyens pour y parvenir sont variés. Cet effort visera en priorité les classes moyennes, les classes populaires, les jeunes ménages et les familles monoparentales.

Ces actions seront déployées **en respectant les objectifs ambitieux de réduction de la consommation énergétique des logements**. 600 immeubles en copropriété privée, situés dans le secteur de la place de la République (3<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup>), pourront bénéficier d'aides dans leur rénovation thermique et environnementale grâce à l'Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat « Développement Durable et Économies d'Énergie » (OPAH 2D2E).

**La Municipalité accompagnera également les demandeurs de logement dans leurs démarches**. Actuellement, les logements sociaux sont attribués par la Maire de Paris, le Préfet de Paris, Action Logement - 1% patronal. Seulement 10% à 15% des logements sont attribués par les bailleurs après examen des candidatures au cours d'une commission de désignation en mairie d'arrondissement. Elle est composée d'élus de la majorité et de l'opposition, des services sociaux du 11<sup>e</sup> et de partenaires associatifs. Une réforme sera mise en place pour améliorer la lisibilité de ces modes d'attribution.

## Le 11<sup>e</sup>, territoire solidaire

Après le centre de santé Fournier-Chemin Vert, **c'est une maison de santé pluridisciplinaire qui sera créée au 63, boulevard de Charonne** afin de permettre à chacun d'avoir accès à des consultations médicales de secteur 1. À cette même adresse, **des unités adaptées à l'accueil de personnes handicapées vieillissantes ouvriront**. Après réaménagement, le Centre d'Hébergement d'Urgence Oscar Roty, géré par le Samu Social, sera transféré dans le 11<sup>e</sup> arrondissement, rue Popincourt, en 2015. Par ailleurs, la Municipalité soutiendra la création d'une ruche associative contre le VIH et les hépatites.

**Nous lutterons contre l'exclusion sociale**, en apportant une aide aux personnes en difficulté. La création d'une épicerie solidaire dans notre arrondissement s'inscrit dans cette logique en permettant l'accès à des produits alimentaires de qualité et peu onéreux.





## Le 11<sup>e</sup> pour tous les âges

**S**oucieuse du bien-être de ses habitants, la Mairie du 11<sup>e</sup> proposera des structures et des équipements adaptés à tous les âges de la vie.

**Nous améliorerons l'accueil de la petite enfance en créant 400 nouvelles places au cours de la mandature.** De nouveaux équipements verront le jour impasse Saint-Sébastien, rue Breguet, boulevard de Charonne et à l'angle des rues de la Folie Méricourt et Saint-Sébastien.

**Nous offrirons aux jeunes un environnement propice aux études et aux loisirs et faciliterons leur entrée dans la vie adulte.** Cela se traduira par exemple par la mise en place d'un pacte de lutte contre le décrochage scolaire, notamment au collège. L'offre de loisirs sera renforcée

et permettra la pratique multisports. Ainsi, un gymnase sera créé et les deux Terrains d'Éducation Physique seront réaménagés au 49-53, boulevard Ménilmontant.

**Nous favoriserons l'autonomie des personnes âgées** en développant des installations sportives adaptées aux seniors et en renforçant les services d'aide à domicile. Par ailleurs, un fonds permettant une meilleure adaptation des logements à leurs besoins sera mis en place par la Ville de Paris. Pour les situations ne permettant pas ce maintien à domicile, de nouvelles places d'accueil au sein de petites unités de vie ouvertes sur la ville, verront le jour boulevard de Charonne et rue Breguet.

## Pour que vive la culture !

**T**héâtres, salles de concerts ou encore lieux de formation à la pratique artistique : le 11<sup>e</sup> regorge de structures qui participent à sa vitalité et à son attractivité culturelle.

**Aider les porteurs de projet, mettre en réseau les acteurs culturels qui animent notre arrondissement et proposer une programmation variée :** tels sont nos objectifs pour ces 6 prochaines années. Des concerts éclectiques, à l'occasion des *Hivernales musicales*, seront mis en place, à l'image des *Estivales* qui existent depuis 2008. Un cinéma de quartier sera créé près de la Mairie et nous réfléchirons à l'ouverture d'un lieu dédié à l'histoire industrielle de notre arrondissement. La pratique artistique sera encouragée grâce à la Maison des Pratiques Artistiques Amateurs qui verra le jour au 17-19 rue Breguet.



## Assurer la tranquillité de toutes et tous

**C**ondition majeure de la qualité de vie des habitants, la tranquillité est au cœur des priorités de la Municipalité. En collaboration avec la Préfecture de Police, **nous poursuivrons nos efforts dans la lutte contre les nuisances, les incivilités et les violences.**

Des brigades vertes et antibruit seront mises en place. Par ailleurs, un travail de médiation, visant à réguler les usages des quartiers festifs, associera les riverains, les gérants d'établissement, les services de prévention et le commissariat.



## La propreté : l'affaire de tous !

**L**a propreté de l'espace public est une préoccupation constante de la Municipalité. Pour autant, il appartient à chacun d'entre nous de préserver l'environnement dans lequel nous vivons.

**Les effectifs de nettoyage seront augmentés et le travail engagé de sensibilisation poursuivi**, en associant étroitement les habitants à l'élaboration des plans de propreté. La création du Centre de Valorisation et d'Apport des Encombrants (CVAE) boulevard de Ménilmontant permettra de collecter plus efficacement les objets encombrants. La Municipalité soutiendra les initiatives en matière d'économie sociale et solidaire qui favoriseront le recyclage des déchets. **Nous renforcerons la verbalisation pour lutter contre les actes d'incivilité** (déjections canines, dépôts sauvages etc.).



## Le Paris des mobilités durables et apaisées

**À** pied, à vélo, en bus ou en métro : les Parisiens et les Parisiennes disposent aujourd'hui d'un large choix de modes de transport pour se déplacer dans la capitale. Nous continuerons à **favoriser ces modes de transports**, notamment par un partage plus équitable et harmonieux de la voirie et de l'espace public. Nous continuerons à **étendre le réseau des pistes cyclables** pour créer de nouveaux itinéraires, en particulier sur les axes majeurs du 11<sup>e</sup>. Nous poursuivrons également le **développement des zones limitées à 30 km/h** et augmenterons le nombre des places de stationnement pour les vélos

et les deux-roues motorisés. Les transports en commun ne seront pas en reste. **Le projet d'extension du tramway T3** de la Porte de Vincennes à la Place de la Nation, permettra d'améliorer le maillage et l'interconnexion des transports en commun. Et nous demanderons l'étude de la mise en place d'une desserte locale en minibus hybride ou électrique pour améliorer les interconnexions dans l'arrondissement. Pour améliorer la qualité de l'air et lutter contre le bruit, la Ville de Paris accélérera l'implantation de bornes de recharge électrique et la mise en service de bus hybrides. L'objectif est de diminuer fortement l'usage du diesel dans la capitale pour atteindre la cible du zéro diesel en 2020.

## Embellir le cadre de vie

**U**n plan d'embellissement des grandes places de la capitale sera lancé à l'échelle parisienne. **Dans le 11<sup>e</sup>, la place de la Bastille et la place de la Nation seront concernées.** Aujourd'hui essentiellement dédiées aux circulations automobiles, elles seront repensées afin d'améliorer l'espace accordé à la nature, aux circulations douces et aux piétons.

Lieux de respiration indispensables aux habitants, **les espaces verts verront leur nombre augmenter** avec un objectif de 10 000m<sup>2</sup> de nouveaux espaces de verdure dans le 11<sup>e</sup>. Des jardins publics seront créés (rue Breguet, entre les boulevards Richard Lenoir et Voltaire par exemple) et la végétalisation sera accrue (boulevard de Ménilmontant, toiture de l'équipement sportif de la Cour des Lions, etc.). Cela s'intégrera dans un projet plus large, celui de la trame verte, qui vise à relier les espaces verts entre eux afin de créer des continuités écologiques. Le 11<sup>e</sup> sera arrondissement pilote en matière de végétalisation (pieds d'arbres, murs et toitures) et la Mairie soutiendra les initiatives volontaires des riverains en la matière, y compris les projets d'agriculture urbaine concourant à une alimentation durable.



## Soutenir l'emploi



La Municipalité se mobilisera pour l'emploi en déployant des actions locales pour favoriser l'insertion professionnelle et le retour à l'emploi des personnes qui en sont le plus éloignées.

**Des forums thématiques seront organisés pour permettre la rencontre des demandeurs avec les acteurs clés des secteurs qui recrutent ;** rendus possibles par une coordination avec les partenaires locaux (Pôle Emploi, Maison des Entreprises et de l'Emploi, Mission Locale, Plan Local pour l'Insertion et l'Emploi, etc.). Par ailleurs, des clauses sociales et environnementales seront introduites dans les marchés publics pour aider les personnes en difficulté d'insertion.

## Faire du 11<sup>e</sup> un arrondissement attractif et innovant

La vitalité artisanale et commerciale caractérise notre arrondissement, qui a su également attirer depuis plusieurs années de nombreuses activités innovantes. Soutenir l'artisanat et les commerces de proximité tout en accompagnant la créativité des PME : tels sont les objectifs que nous mènerons durant cette mandature.

Avec l'appui de la SEMAEST, **nous amplifierons l'effort en faveur de la diversité commerciale dans les secteurs marqués par une mono activité importante. Les métiers d'art seront encouragés** grâce à la création d'un label Fait à Paris/ Made in Paris, gage de qualité et de reconnaissance du travail de ses artisans. L'innovation technologique ne sera pas en

reste : **nous accompagnerons les pépinières et les incubateurs d'entreprises**, lieux où se développe l'économie de demain. À l'échelle parisienne, ce sont 100 000m<sup>2</sup> qui seront consacrés à ces espaces.

Le 11<sup>e</sup> portera un projet original à la croisée de l'innovation, du développement économique et de la solidarité : la création d'une monnaie locale à l'échelle de la métropole. Elle permettra de dynamiser le commerce local et de favoriser l'investissement des habitants dans la vie de la cité.



## Renforcer la participation citoyenne

Attachés à leur territoire et à la vie de leur quartier, les habitants du 11<sup>e</sup> sont toujours plus nombreux à rejoindre les instances de démocratie participative.

**Développer de nouveaux outils pour renforcer la participation citoyenne** : telle est la volonté de la Mairie de Paris et de la Mairie du 11<sup>e</sup> pour inciter le plus grand nombre à prendre part aux projets de l'arrondissement. E-petition, agora citoyenne ou encore chat avec les élus : **l'ambition parisienne est de développer de nouvelles formes d'expression**. La mise en place d'un budget participatif s'inscrit pleinement dans cette dynamique : 5% du budget d'investissement de la ville, soit 71 millions d'euros par an, 426 millions d'euros sur la mandature, seront consacrés à des projets qui seront directement conçus, décidés et votés par les habitants eux-mêmes.



## Paris montre l'exemple

Dans un contexte national de réduction des dépenses publiques, la Municipalité parisienne a pris des mesures en matière de ressources humaines. Cet effort lui permettra de faire une économie de 25 millions d'euros sur la mandature.

Parmi ces mesures :

- Le nombre d'adjoints à la Maire de Paris, Anne Hidalgo, est passé de 36 à 21 et le nombre de collaborateurs de ses adjoints, de 130 à 99. Le nombre de collaborateurs des groupes politiques a lui aussi diminué.

- Un effort a également été demandé aux mairies d'arrondissement, qui ont vu baisser de 10% les moyens dédiés à leurs cabinets.

## TRANSPORTS

### Bus 56 : votre ligne s'adapte à vos besoins

Depuis le 2 juin, la ligne 56 (Porte de Clignancourt - Château de Vincennes) fonctionne en soirée avec les derniers départs des terminus à 0h30 et le dimanche de 6h50 à 0h30. Relayées par la Mairie du 11<sup>e</sup>, ces améliorations, décidées et financées par le Syndicat des Transports d'Île-de-France (STIF), permettent d'encourager l'usage des transports en commun.

## COMMÉMORATION

### Appel du 18 juin 1940

Il y a 74 ans, le général De Gaulle prononçait sur les ondes de la BBC un appel à la résistance, invitant les Français à refuser la défaite et à combattre l'ennemi. La commémoration de cet appel historique se déroulera mercredi 18 juin à 18h sur le parvis de la Mairie du 11<sup>e</sup>.

## CULTURE

### En avant la musique

Rendez-vous le samedi 21 juin pour célébrer ensemble le premier jour de l'été. Au programme de cette Fête de la musique : des performances par les écoles de musique et les chorales du 11<sup>e</sup> et un concert de clavecin, interprété par Camille Delaforge, qui raviront les mélomanes.

→ Samedi 21 juin à 18h et 20h30  
Mairie du 11<sup>e</sup> - Cour et salle des fêtes

## LOISIRS

### Une nouvelle école de danse

Lieu d'éducation et de culture ouvert à tous, l'école de danse « Atelier 3 » a ouvert ses portes au 3, rue Popincourt. Elle propose des cours de danse pour les adultes et les enfants, des cours de remise en forme mais aussi des ateliers d'éveil pour les tout-petits.

→ Informations : atelier3paris.fr

## HABITAT

### Appel à candidature pour l'OPAH 2D2E République : inscrivez-vous !

L'Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat « Développement Durable et Economies d'Énergie », dite OPAH 2D2E, propose d'accompagner gratuitement les propriétaires de logements privés du quartier de République qui souhaitent mieux isoler et chauffer leur logement, pour réduire leur consommation et leur facture énergétiques et les émissions de gaz à effet de serre.

Cette opération, débutée en janvier 2013, s'achèvera en août 2015 et cible près de 600 immeubles d'habitation privés autour de la place de la République. Dans le 11<sup>e</sup> arrondissement, elle s'adresse aux logements privés compris entre le boulevard Voltaire, le boulevard du Temple, la rue Oberkampf et la place de la République. Vous êtes copropriétaire dans ce secteur et souhaitez participer à cette opération ? Vous avez **jusqu'au 11 juillet** pour répondre à l'appel à candidature.

→ **Inscrivez-vous sur le site internet : [www.paris2d2e.fr](http://www.paris2d2e.fr)**

Des ateliers thématiques sont également proposés aux habitants de ce périmètre. Ne manquez pas le prochain rendez-vous : **mardi 1<sup>er</sup> juillet à 19h** aura lieu à la Mairie du 3<sup>e</sup> une conférence sur le thème *Limiter et gérer ses déchets*.

→ **Plus d'informations : [www.paris2d2e.fr](http://www.paris2d2e.fr) (rubrique Participez)**



## CADRE DE VIE

### Des installations sportives place Marek Edelman

Située au croisement des rues de la Fontaine au roi et du Moulin Joly, la place Marek Edelman est désormais dotée d'équipements de sports et de loisirs : des agrès (planche pour abdominaux), un baby foot et un banc. Très attendues par ses habitants, ces installations font suite à la concertation menée par la Mairie avec le Conseil de quartier Belleville Saint-Maur, la fondation Jeunesse Feu Vert et les riverains.



**PROPRETÉ**

## Les horaires de collecte des déchets ménagers changent !

À partir du dimanche 22 juin, les bennes de ramassage des ordures ménagères (bacs à couvercle vert) passeront désormais dans votre quartier du lundi au dimanche entre 17h et 23h, et non plus à partir de 17h30. Cela fait suite au lancement du nouveau marché de collecte des déchets ménagers, confié à Veolia.

Le bac des ordures ménagères est collecté 7 jours sur 7. Le bac à couvercle jaune, qui contient les déchets recyclables (également appelés multi-matériaux), est collecté 2 fois par semaine. Enfin, la collecte du verre, dans le bac à couvercle blanc, est hebdomadaire. Conformément au Règlement Sanitaire, les conteneurs doivent être présentés à la collecte 1 heure maximum avant l'arrivée de la benne et rentrés 20 minutes après son passage.

Les rues concernées par des modifications de collecte sont identifiées par un adhésif collé sur les bacs.

→ Pour plus de précisions, n'hésitez pas à contacter la Division de la Propreté du 11<sup>e</sup> : 40, rue Pétion - 01 55 28 36 60.



**ÉQUIPEMENT**

## La bibliothèque Faidherbe en travaux

La bibliothèque sera fermée au public jusqu'au 30 septembre, en raison de travaux importants (remplacement du monte-livres, rénovation de la peinture et de l'éclairage). Le réaménagement des collections et le changement du mobilier de la section adulte sont également prévus afin d'améliorer les conditions d'accueil des usagers. En attendant sa réouverture le 1<sup>er</sup> octobre, les documents empruntés peuvent être rendus dans les autres bibliothèques du réseau.

→ Retrouvez l'ensemble des bibliothèques parisiennes sur [www.paris.fr/bibliotheques](http://www.paris.fr/bibliotheques)

**LOISIRS**

## Un terrain de jeux sur la Place de la République

« R de Jeux », la ludothèque à ciel ouvert revient cette année sur la place de la République. Ouverte jusqu'au 30 septembre du mardi au dimanche de 11h à 20h, elle offre gratuitement aux familles, enfants, adolescents et visiteurs plus de 800 références de jeux et jouets. De nombreuses animations thématiques seront également proposées tout au long de l'été.

**ÎLOT BREGUET**

## Une nouvelle phase de concertation

Une réunion publique aura lieu mercredi 18 juin à 19h dans la salle des fêtes de la Mairie du 11<sup>e</sup>. Elle sera l'occasion de revenir sur les actualités de ce chantier, de vous présenter le projet du 27-35 rue Breguet et de lancer la concertation sur les espaces publics : le jardin public, la villa Marcès, la rue Breguet et l'accès aux futurs équipements et activités.

→ Mercredi 18 juin à 19h  
Mairie du 11<sup>e</sup> - salle des fêtes

**ESPACE TRUILLOT**

## Une trame verte dans le 11<sup>e</sup> !

La prochaine réunion publique se tiendra lundi 23 juin à 19h à la Mairie du 11<sup>e</sup>. Elle sera consacrée à la présentation des grandes orientations proposées pour le jardin Truillot ; orientations définies à partir des attentes et des besoins recueillis suite à la concertation.

→ Lundi 23 juin à 19h  
Mairie du 11<sup>e</sup> - salle des fêtes

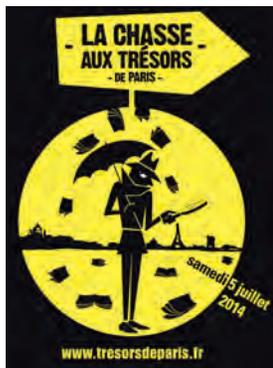
**LOISIRS**

## Pour ne rien rater cet été !

La MJC Mercœur organise mercredi 25 juin de 14h à 19h un forum destiné à informer les adolescents et les familles du 11<sup>e</sup> sur les possibilités qui s'offrent à eux en matière de loisirs, de vacances, de séjours, et d'activités durant l'été.

→ Centre d'animation Mercœur :  
4, rue Mercœur

# que faire **cet été** dans le 11<sup>e</sup> ?



## À la recherche du trésor...

Événement devenu incontournable, la 9<sup>e</sup> édition de la Chasse aux trésors de Paris aura lieu **samedi 5 juillet**. À vous de jouer pour tenter de résoudre l'intrigue : une pluie de livres s'abat sur Paris, Erasme plonge dans ces ouvrages à la recherche de sa bien aimée...

L'occasion de (re)découvrir de manière ludique le 11<sup>e</sup> arrondissement, en famille ou entre amis. Une fois votre enquête résolue, concerts et animations vous attendront devant la Mairie.

→ **Samedi 5 juillet** - départ entre 10h et 13h devant la Mairie du 11<sup>e</sup>.  
Inscriptions sur [tresorsdeparis.fr](http://tresorsdeparis.fr) ou le jour J sur place

## Les Parisiens accueillent leurs soldats le 14 juillet



Après avoir défilé sur les Champs-Élysées le matin, les soldats vous donnent rendez-vous dès 14h sur la place de la Nation. Organisé par les Mairies des 11<sup>e</sup>, 12<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> arrondissements, cet événement

convivial vous propose de rencontrer et d'échanger avec les hommes et les femmes de la défense nationale. Deux chars Leclerc et un avion Rafale seront les vedettes de la place. Au programme également : des animations musicales et le traditionnel apéro républicain pour clôturer l'après-midi.

→ **Lundi 14 juillet** à partir de 14h  
Place de la Nation

## Tu tires ou tu pointes ?



À l'initiative du conseil de quartier République - Saint-Ambroise, un grand tournoi familial de pétanque sera organisé le **samedi 21 juin**, l'occasion de passer un moment convivial pour fêter l'arrivée de l'été. Au programme : doublettes montées, mixtes et familiales. N'oubliez pas vos boules !

→ **Samedi 21 juin** à 14h - inscriptions de 13h à 13h45  
Sur le terre-plein du boulevard Richard Lenoir entre les rues Saint-Sébastien et Pelée



## Faites le plein de musique !

Les Estivales musicales reprennent du service pour le plaisir de vos oreilles. **Du 29 août au 1<sup>er</sup> septembre**, venez profiter de quatre jours de concerts en plein air et gratuits pour prolonger l'été. Pop-rock, folk, jazz, électro : une programmation exigeante et éclectique vous attend, qui fait la part belle aux jeunes talents.

→ **Vendredi 29 août** : *Ricky Hollywood* - jardin de la Folie Titon  
**Samedi 30 août** : *Karpatt* - cour de la mairie  
**Dimanche 31 août** : *Kiosquorama* - square Maurice Gardette  
**Lundi 1<sup>er</sup> septembre** : *Madison vs Marbury* - jardin Emile Gallé



## Un carnaval haut en couleurs !

Initié par la Direction Générale à l'Outre-Mer de la Mairie de Paris, la 13<sup>e</sup> édition du Carnaval Tropical aura lieu **samedi 5 juillet**. Plus de 4 000 danseurs et des chars venus des quatre coins du monde vous attendent dès 14h place de la Nation pour vous faire vibrer au rythme des tropiques. Le cortège suivra un parcours de 4,5 km dans les rues du 11<sup>e</sup> qui s'achèvera sur le boulevard Philippe Auguste avant de rejoindre la place de la Nation. Un concentré de cultures, de costumes et de danses en perspective !

→ **Samedi 5 juillet** à partir de 14h  
Place de la Nation

## Inscription dans les centres de loisirs



Les centres de loisirs accueillent les enfants de 3 à 14 ans, domiciliés ou scolarisés à Paris. Les inscriptions sont ouvertes **du 13 au 27 juin** pour le mois de juillet et **du 15 au 25 juillet** pour le mois d'août.



## Des toiles à la belle étoile

Envie d'une séance de cinéma en plein air ? La Chaise et l'Écran vous invite à quatre projections gratuites dans différents lieux du 11<sup>e</sup>. Pour cette édition, la programmation a été confiée au romancier et cinéaste, Gérard Mordillat. N'oubliez pas votre chaise !

→ **Vendredi 4 juillet à 22h30 : *Vive la sociale !***

de Gérard Mordillat - cour de la Mairie

**Vendredi 18 juillet à 22h15 : *Tandem***

de Patrice Leconte - place Marek Edelman

**Vendredi 1<sup>er</sup> août à 22h : *Un éléphant, ça trompe énormément***

d'Yves Robert - place de la République

**Vendredi 29 août à 21h30 : *De battre mon cœur s'est arrêté***

de Jacques Audiard - jardin de la Folie Titon



## Plongez dans le grand bain !

Besoin de vous rafraîchir et envie de piquer une tête ? 38 piscines municipales vous accueillent toute l'année à Paris dont deux dans le 11<sup>e</sup> :

- Piscine de la Cour des Lions : 9, rue Alphonse Baudin

- Piscine Georges Rigal : 115, boulevard de Charonne

[www.piscines.paris.fr](http://www.piscines.paris.fr)

→ Retrouvez également sur votre smartphone l'information en temps réel des bassins parisiens grâce à l'application Paris Piscines

## Pour des vacances en toute sérénité

Vous vous absentez cet été pour une période prolongée ? Vous pouvez bénéficier du service Opération Tranquillité Vacances. Dans le cadre de ses missions habituelles et patrouilles, la Préfecture de Police assure des passages fréquents à votre domicile ou à votre commerce.

Inscrivez-vous **au moins 48 heures** avant votre départ au Commissariat central du 11<sup>e</sup> arrondissement situé 12, passage Dallery.

→ Pour plus d'informations, contactez la Mission de Prévention au 01 53 36 26 01/02/03.



## Se prémunir contre la canicule

Vous êtes âgé(e) de 75 ans et plus, vous êtes en situation de handicap, vous avez des problèmes de santé ou vous avez peur d'être seul(e) pendant l'été ? Parce que la chaleur rend vulnérable, inscrivez-vous auprès des services de la Ville au plan Canicule, activé jusqu'au 31 août. Vous serez ainsi contacté(e) en cas de canicule par des agents mandatés afin de s'assurer que tout va bien.

→ Inscriptions au 39 75 ou à l'accueil de la Mairie du 11<sup>e</sup>  
Attention : les inscriptions ne sont pas automatiques d'une année à l'autre, pensez à renouveler cette démarche.

## Les rendez-vous de rentrée

Mardi 2 septembre

### RENTREE DES CLASSES

Samedi 6 septembre de 10h à 18h

### FORUM DES SPORTS

Plus de 40 associations vous attendent pour ce forum organisé par l'Office du Mouvement Sportif du 11<sup>e</sup> en partenariat avec la Mairie du 11<sup>e</sup>. L'occasion de rencontrer les acteurs sportifs qui animent notre territoire, de découvrir de nombreuses disciplines et pourquoi pas de vous y inscrire !

→ Gymnase Japy - 2, rue Japy

Samedi 13 septembre de 10h à 18h

### FORUM DES ASSOCIATIONS

Événement incontournable de la rentrée, le Forum des Associations réunit plus de 100 structures qui contribuent au dynamisme de l'arrondissement dans des domaines aussi variés que la culture, la solidarité, la mémoire, l'environnement ou la formation.

→ Gymnase Japy - 2, rue Japy

Samedi 27 septembre

### FORUM DE LA DÉMOCRATIE LOCALE ET DE LA PARTICIPATION CITOYENNE

→ Mairie du 11<sup>e</sup> - 12, place Léon Blum



# Faire vivre la démocratie dans le 11<sup>e</sup>

*Avec plusieurs instances de démocratie participative (Conseils de quartier, Conseil des Enfants, Conseil des Seniors, Conseil Local du Handicap, CICA - Comité consultatif Associatif), le 11<sup>e</sup> favorise l'implication citoyenne et locale de ses habitants. Deux d'entre elles seront renouvelées à l'automne.*



## Les Conseils de quartier : s'engager pour son quartier

*Vous habitez, étudiez et/ou exercez une activité professionnelle dans le 11<sup>e</sup> arrondissement ?  
Vous avez des idées concrètes pour votre quartier : espaces verts, animation, culture, loisirs, etc. ?  
Vous souhaitez donner du temps aux autres ?*

**R**ejoignez le Conseil de quartier qui vous concerne et faites entendre votre voix ! Cinq Conseils de quartier composent l'arrondissement : Belleville / Saint-Maur, Léon Blum / Folie Régnauld, Nation / Alexandre Dumas, Bastille / Popincourt et République / Saint-Ambroise. Ils se réunissent régulièrement en commissions de travail, ouvertes à tous, sur des thématiques précises : propreté, urbanisme, voirie, transports, solidarité, animation de quartier, projets culturels, etc. Une réunion publique, en présence des élus, est organisée 3 fois dans l'année. Il est alors l'occasion pour les commissions de présenter leur travail et d'y faire des propositions.

Un Forum de la Démocratie locale et de la Participation citoyenne est organisé samedi 27 septembre, assistez-y !

→ Inscrivez-vous en remplissant ce bulletin à déposer à l'accueil de la Mairie ou à renvoyer à :  
Cellule des Conseils de quartier – Mairie du 11<sup>e</sup>  
12, place Léon Blum – 75011 Paris

## Le Conseil des Seniors se renouvelle

*Vous êtes retraité, disponible, domicilié dans le 11<sup>e</sup> et avez plus de 60 ans ?  
Soyez candidat au Conseil des Seniors !*

**L**ieu de dialogue et de renforcement du lien intergénérationnel, le Conseil des Seniors est une instance de proposition citoyenne visant à l'amélioration de la qualité de vie des personnes âgées du 11<sup>e</sup> arrondissement.

Plusieurs séances plénières sont organisées en Mairie durant l'année et des groupes de travail spécifiques peuvent être constitués. Les sujets abordés sont nombreux : les institutions parisiennes, l'isolement des personnes âgées, la culture, la propreté, la solidarité entre les générations, le civisme au quotidien, les transports et la circulation, etc.

**Il est composé de 33 membres dont les 2/3 seront renouvelés à la rentrée par tirage au sort parmi les candidatures reçues.**

→ Déposez votre candidature à l'accueil de la Mairie ou en l'envoyant à :  
Conseil des Seniors – Mairie du 11<sup>e</sup>  
12, place Léon Blum – 75011 Paris

Les Conseils de quartier

Nom : .....  
Prénom : .....  
Adresse : .....  
.....  
N° de téléphone : .....  
Adresse email : .....  
Les thèmes que je souhaiterais voir aborder lors du Forum du 27 septembre :  
.....  
.....

Le Conseil des Seniors

Nom : .....  
Prénom : .....  
Adresse : .....  
.....  
Date de naissance : .....  
Retraité depuis le : .....  
Profession exercée : .....  
N° de téléphone : .....  
Adresse email : .....  
.....  
.....

# Le faubourg Saint-Antoine

*Autrefois situé à l'extérieur de l'enceinte de Paris, le faubourg Saint-Antoine est composé d'immeubles peu élevés, d'ateliers et de nombreux passages au charme unique qui témoignent de son passé artisanal et de son caractère rural.*



## Tradition des métiers d'art

Le quartier tire son nom de l'abbaye de Saint-Antoine-des-Champs fondée au 12<sup>e</sup> siècle, implantée à l'emplacement de l'actuel hôpital Saint-Antoine. Au 15<sup>e</sup> siècle, le roi Louis XI accorde aux artisans travaillant sur les terres de l'abbaye, le droit d'exercer leur métier en dehors de toute corporation. Cette décision leur permettra de développer des techniques autour du bois telles que la marqueterie et participera à asseoir la renommée de ce quartier en matière d'ameublement. En 1700, le faubourg comptait 500 menuisiers et 400 ébénistes. Parmi ses illustres artisans du bois, on peut citer Boulle Riesener. Le faubourg sera reconnu pour son inventivité et de nombreuses commandes de meubles seront passées par l'abbaye et la cour du roi, ce qui lui vaudra une importante prospérité.

## Un esprit frondeur

Le peuple des faubourgs a la réputation d'être turbulent et ce quartier populaire se couvrira de barricades à chaque révolte parisienne. Un notable écrira en 1743 : *On dit que le faubourg Saint-Antoine, qui contient quarante mille âmes, est animé d'un esprit de mutinerie.* A la fin des années 1780, la construction du mur des Fermiers Généraux suscitera une vive résistance. L'agitation s'amplifiera durant la crise économique de 1788-1789 et une émeute éclatera rue de Montreuil en avril 1789, à la suite de rumeurs attribuant au manufacturier Réveillon des propos sur le niveau trop élevé des salaires. Ce sera l'un des préludes de la Révolution. Le peuple du faubourg sera au premier rang des assaillants de la Bastille. Un esprit révolutionnaire qui resurgira lors des Trente Glorieuses de juillet 1830, en 1848 et lors de la Commune de 1871. En 1860, le Baron Haussmann décidera de partager ce faubourg en deux arrondissements, les 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup>.

Cours insolites, passages cachés et ruelles étroites : le faubourg regorge de trésors où étaient installés les artisans autrefois, loin du tumulte de la ville.



↑ La Cour de l'Étoile d'or vous permettra d'admirer un cadran solaire du 18<sup>e</sup> siècle.

75, rue du faubourg Saint-Antoine



↑ La Cour des Shadoks, baptisée ainsi en hommage à Jacques Rouxel, créateur de la célèbre série télévisée, qui a vécu en ces lieux.

71, rue du faubourg Saint-Antoine



↑ Le passage L'homme abrite des ateliers sur le travail du bois depuis plus d'un siècle.

Rue de Charonne

↓ Le faubourg durant les grèves de 1906.



## Les tribunes des groupes politiques du Conseil d'arrondissement

(Ces tribunes n'engagent pas  
la rédaction du magazine)

### Prochaines réunions du Conseil d'arrondissement

**> Lundi 30 juin à 19h**

Mairie du 11<sup>e</sup> - salle des fêtes

**> Lundi 15 septembre à 19h**

Mairie du 11<sup>e</sup> - salle des fêtes

Le Conseil d'arrondissement donne un avis sur les projets de délibération concernant l'arrondissement avant leur examen par le Conseil de Paris.

Les séances du Conseil d'arrondissement sont publiques. N'hésitez pas à y assister !

#### **Groupe Socialiste**

F.Vauglin, M.Debieuvre, L.Capelle, S.Martinet,  
B.Recher, D.Kielemoes, S.Pradinas-Hoffmann,  
L.Lebon, M.Zuniga, P.Bloche, P.Ducloux, J-P.Corsia,  
N.Oumer, R.Lamin, F.Hubert

#### **Groupe Communistes – Front de gauche**

A.Tiberti, I.Charpentier, M.Bilis, H.Bidard, M.Malberg

#### **Groupe des élus Europe Ecologie – Les Verts**

D.Terlizzi, P.Japhet, J.Morel, F.Bavay-Guillaume,  
D.Belliard

#### **Groupe Radical de Gauche, Centre et Indépendants**

J-C.Mikhaïloff, J-F.Martins

#### **Groupe Union de la Droite et du Centre**

C.Saint-Etienne, L.Diri, E.Garandau,  
N.Spinneweber, J.Lefort, A.Mouysset-Nozerand

#### **Groupe Socialiste**

Merci aux 20 524 électeurs et électrices du 11<sup>e</sup> arrondissement qui ont souhaité nous accorder leur confiance dès le premier tour et merci aux 29 915 qui se sont retrouvés dans le rassemblement de gauche et des écologistes conduit par François Vauglin lors des dernières élections municipales. Depuis la première élection des Maires d'arrondissement en 1983, une liste n'avait jamais recueilli autant de voix. Avec un score de 64,4 %, nous approchons le maximum historique de 2001 (64,8 %) établi lors du scrutin qui avait vu la première fois la gauche l'emporter à Paris.

Ce choix des habitants du 11<sup>e</sup> nous le prenons comme un encouragement, mais aussi une obligation de toujours faire mieux pour l'intérêt collectif et le vivre ensemble de notre arrondissement. Dans le contexte national que nous connaissons, c'est à la fois le résultat de la reconnaissance du bilan de l'équipe animée par Patrick Bloche depuis 2008, mais c'est aussi celui de la dynamique impulsée par un projet ambitieux et réaliste, fruit d'un long travail collectif et d'échanges avec les habitants, soutenue par une campagne très active sur le terrain à la rencontre de nos concitoyens et portée par une équipe rassemblée, mélange d'expérience et de renouvellement, conduite par François Vauglin.

Ce projet, il nous appartient dorénavant de le faire vivre pour un 11<sup>e</sup> arrondissement plus innovant, plus écologique, plus solidaire ; il est décliné dans chaque

domaine de l'action municipale dans ce numéro. Nous le ferons bien évidemment en associant en permanence les habitants. Déjà des réunions publiques sont programmées tout au long du mois de juin afin de présenter les grands projets d'aménagements de l'arrondissement : le contexte, les enjeux et les objectifs sont présentés et débattus collectivement. Parce que la participation des habitants est essentielle à nos yeux, nous engageons une évolution du fonctionnement des instances de démocratie locale pour y favoriser l'engagement d'un maximum de nos concitoyens.

Face à la crise politique que l'on ne peut ignorer, nous souhaitons plus que jamais être des élus de proximité, disponibles, à l'écoute de tous. C'est dans la concertation et l'échange toujours renouvelés que nous souhaitons puiser notre inspiration tout au long de cette mandature. C'est le sens de l'engagement de tous les élus socialistes au conseil du 11<sup>e</sup> arrondissement de Paris ; nous pensons que c'est la meilleure façon d'honorer, ou de restaurer, la confiance de nos concitoyens.

#### **Luc LEBON**

Président du Groupe Socialiste  
luc.lebon@paris.fr

### **Groupe Europe Ecologie – Les Verts**

Grâce à nos électeurs-trices, nous sommes 5 élu-es pour défendre l'écologie, la solidarité et la démocratie partagée. Dans la majorité, nous agissons pour améliorer la vie des habitant-es : logement, emploi, environnement, santé, etc.

Les priorités de nos délégations :

- Aménager le jardin Truillot dans une perspective de trame verte reliant le Bld Richard Lenoir au Père Lachaise ; permettre la végétalisation de l'espace public,
- Augmenter le bio dans les cantines scolaires, créer un marché bio et locavore, lutter contre le gaspillage alimentaire,
- Améliorer le cadre de vie du public jeune,
- Créer des zones piétonnes, de nouvelles pistes cyclables, et une desserte locale hybride ou électrique,
- Anticiper les conséquences du Grand Paris, créer une monnaie locale.

La coopération entre élus et la concertation avec les habitant(es) seront les clés de notre succès.

#### **Joëlle MOREL, Pierre JAPHET**

Co-présidents du Groupe Europe Ecologie – Les Verts  
joelle.morel@paris.fr / pierre.japhet@paris.fr

### **Groupe Communiste**

Les élections européennes, avec une abstention trop forte et, hélas, une extrême-droite en tête, confirment l'urgence : il faut mettre fin à cette Europe libérale qui impose l'austérité aux peuples et détruit nos services publics au profit des grands groupes privés.

Nous voulons faire de la municipalité parisienne et de notre arrondissement le lieu où s'invente le projet alternatif qui met l'humain au centre et disqualifie la logique du profit personnel et de la haine des autres.

Nous sommes désormais cinq élus communistes pour cette nouvelle mandature, cinq élus engagés pour plus de solidarité, plus de services publics, disponibles et à votre écoute pour construire ensemble des projets pour le XI<sup>ème</sup>.

Contre les inégalités et la mise en péril des services publics, nous avons défendu lors du dernier Conseil d'arrondissement un vœu pour mettre Paris en dehors du traité transatlantique. Il a été adopté.

#### **Adrien TIBERTI**

Président du Groupe Communiste  
adrien.tiberti@paris.fr

### **Groupe Radical de Gauche, Centre et Indépendants**

Au Centre-gauche, le PRG-CI milite pour la liberté des commerces à ouvrir le dimanche ou la nuit, des services publics efficaces, un cadre de vie plus écologique et piétonnier, respectueux du patrimoine et de l'esthétique de Paris. Le PRG-CI défend la laïcité, la mixité sociale, l'esprit d'entreprise pour un Paris dynamique et fraternel, ouvert au monde et aux idées neuves.

#### **Jean-Christophe MIKHAILOFF**

Président du groupe Radical de Gauche,  
Centre et Indépendants  
jean-christophe.mikhailoff@paris.fr

### **Groupe de la Droite et du Centre**

Les élus de la droite et du centre du 11<sup>ème</sup> arrondissement remercient chaleureusement les électeurs qui se sont mobilisés lors des élections municipales. Ayant choisi l'union de la droite et du centre, l'opposition en sort renforcée, passant de trois à six conseillers d'arrondissement, dont deux siègent au Conseil de Paris. Pendant les six ans à venir, nous serons les gardiens vigilants des intérêts des habitants du 11<sup>ème</sup>. Nous serons force de proposition pour que leurs besoins essentiels soient satisfaits.

Le 11<sup>ème</sup> arrondissement s'endort d'une action locale insuffisamment ambitieuse et d'un manque de concertation avec ses habitants. Cela a conduit à un projet absurde, visant à implanter une déchetterie bd de Ménilmontant en réduisant la surface d'un terrain de sport très fréquenté par les jeunes du quartier. Pour cette nouvelle mandature, nous appelons le Conseil à plus de concertation dans le cadre des projets d'urbanisme, mais aussi à plus d'innovation économique, environnementale et sociale pour un arrondissement plus dynamique.

Permanence sur rendez-vous : 01 53 27 10 56

### **Les élus du Groupe de la Droite et du Centre**

La Mairie du **11<sup>e</sup>**

ET LES ASSOCIATIONS  
PRÉSENTENT

le **F**orum **des**  
**A**ssociations  
du **11<sup>e</sup>**

**10h - 18h**

**SAMEDI 13  
SEPTEMBRE**

**Gymnase Japy**  
**2, rue Japy 75011 Paris**

**INFORMATIONS**

Mairie du 11<sup>e</sup>

12, place Léon Blum - 75011 Paris - Métro Voltaire

Tél. : 01 53 27 11 11 - [www.mairie11.paris.fr](http://www.mairie11.paris.fr)

Suivez-nous sur Facebook  et Twitter 